

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traktorwinkelpflüge

System Zaugg

## Mehrscharpflüge

System Zaugg

## Traktoreggen

das Universalgerät für den Ackerbau

## Schneepflüge

für Jeep, Landroover, Traktoren und Transporter.

## Gebr. Zaugg AG

3537 Eggwil Tel. (035) 6 11 47

Besuchen Sie uns an der Olma Halle 5, Stand 513.

Bekannte Firma der Landmaschinenbranche mit aktuellem Maschinenprogramm **sucht** seriösen, zuverlässigen

## Reisevertreter

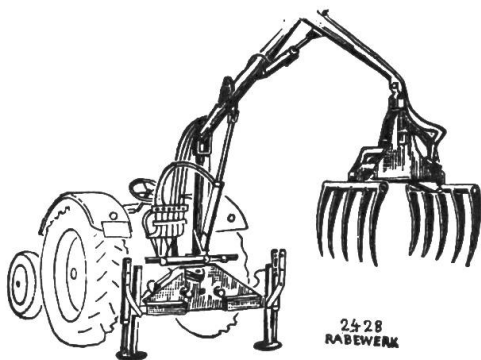
mit **überdurchschnittlichem Einsatzwillen und Verkaufstalent**, zum Besuche der Schmiede und Landmaschinenhändler sowie auch direkten Verkauf an die Bauernkundschaft. Organisation von Vorführungen usw.

In Frage kommen nur vertrauenswürdige, dynamische Persönlichkeiten, verhandlungsgewandt und abschlußsicher, mit guten Kenntnissen der neuzeitlichen landwirtschaftlichen Maschinen. Geboten wird entwicklungsfähige Stelle mit Fixum, Provision, Spesen. Auto könnte zur Verfügung gestellt werden. Angebote mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Zeugnisse usw.

## Gebr. Albrecht

Fahrzeugbau - Landmaschinen  
8174 Stadel b/Niederglatt ZH  
Telefon (051) 94 21 39

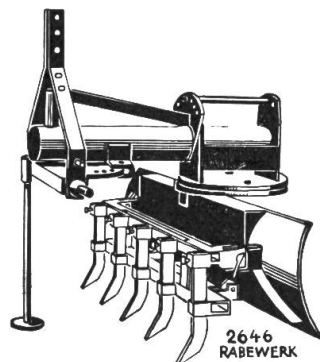
## Rabe Maschinen sind solid u. äusserst preisgünstig



Planiergerät für den Strassenunterhalt und Planierarbeiten 183 oder 213 cm ab Fr. 1490.— auf Wunsch mit Stützrad.

Verlangen Sie bitte die Sonderprospekte

## DEZLHOFER AG



Hydraulischer Hecklader mit mechanischer oder hydraulischer Abstüzung. Diverse Greiferwerkzeuge oder mit Tieflöffel. Greifer Füllgewicht ca. 450 kg komplett mit Dunggreifer ab Fr. 3950.—.

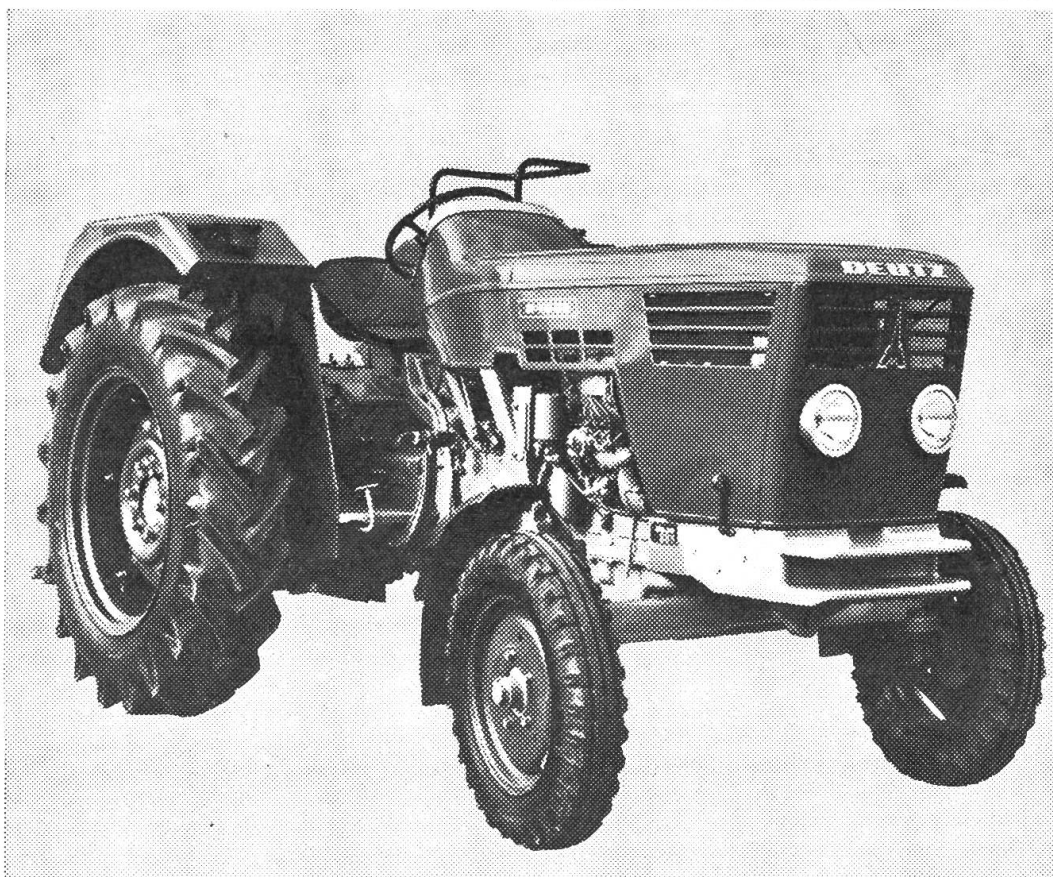
Landmaschinen, Traktoren  
9246 Niederbüren, Telefon 071 / 81 14 21

# Die Deutz-Super-Kriechgänge – «Tempo»: 400 Meter pro Stunde

Für immer mehr Spezialarbeiten sind extrem niedrige Geschwindigkeiten erwünscht. Vor allem bei Pflanzarbeiten im Gemüsebau oder im Forst. Für moderne Pflanzensetzgeräte ist auch der normale Kriechgang noch zu schnell. Viele haben sich damit abgefunden. Wir nicht. Fol-

gende neuen Deutz-Modelle sind mit 4 zusätzlichen Super-Kriechgängen lieferbar:

	D 4006 De Luxe
	D 5006 Standard
	D 5006 De Luxe



## Geschwindigkeiten bei Volldrehzahl des Motors

Gruppenschaltung	Super-Kriechgänge			
	Vorwärts	Vorwärts	Vorwärts	Rückwärts
	Langsam	Schnell		
1. Gang km/h	<b>0,4</b>	1,9	5,5	2,3
2. Gang km/h	<b>0,6</b>	3,2	8,7	3,7
3. Gang km/h	<b>0,9</b>	4,7	12,7	5,4
4. Gang km/h	<b>1,4</b>	7,2	20,0	8,2

Sosind wird die «Langsamsten» geworden. Damit Sie auch diese Arbeiten mühelos und schnell ausführen können. Aber wenn es darauf ankommt auch zu den «Stärksten». Denn je kleiner der Gang,

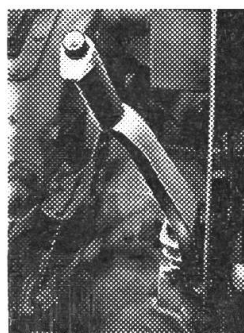
desto grösser die Kraft. Kraft, die Sie voll ausnützen können, weil Sie die Deutz-Super-Kriechgänge immer voll belasten dürfen.

# Deutz-Allrad-Traktoren – Kraft und Sicherheit x 4

Der Deutz-Allrad-Antrieb gewährleistet Ihnen unerhörte Zug- und Bremskraft. Auch dann, wenn Sie unter extrem schwierigen Verhältnissen arbeiten müssen. Und extrem schwierigen Verhältnissen ist ein Allrad-Traktor gewachsen

- wenn Sie den Allrad-Antrieb auch unter Last während der Fahrt ein- und ausschalten können. Wie beim Deutz.

- wenn das ganze Traktor-Vorderteil und gleichzeitig der Frontantrieb besonders robust gebaut ist. Wie beim Deutz.



- wenn Oelwanne und Vorderachslagerbock speziell verstärkt sind. Wie beim Deutz.

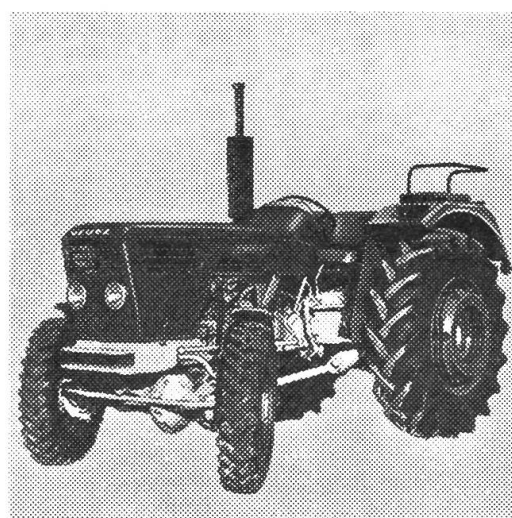
- wenn Sie trotz Allrad-Antrieb reichlich Bodenfreiheit haben. Wie beim Deutz.

- wenn im härtesten Einsatz (z. B. bei schweren Frontladerarbeiten) Überbeanspruchungen durch eine Überlastkupplung automatisch vermieden werden. Wie beim Deutz.

- wenn der Traktor so konstruiert ist, dass Sie von einer sehr günstigen Ge-

## Gratis-Spiel mit dem kleinen Finger

Deutz-Allrad-Traktoren sind serienmäßig mit der Deutz-Hydroblock-Lenkung ausgerüstet. Dadurch wird das Lenken auch bei Allradantrieb zum Fingerspiel.



wichtsverteilung profitieren. Wie beim Deutz.

Alles in allem: Der Deutz-Allrad-Antrieb gibt Ihnen mehr Möglichkeiten und bietet ein Maximum an Betriebssicherheit!

## Das vollständige Deutz-Allrad-Programm

Deutz bietet Ihnen ein vollständiges, auf alle denkbaren Geländebedingungen abgestimmtes Programm.

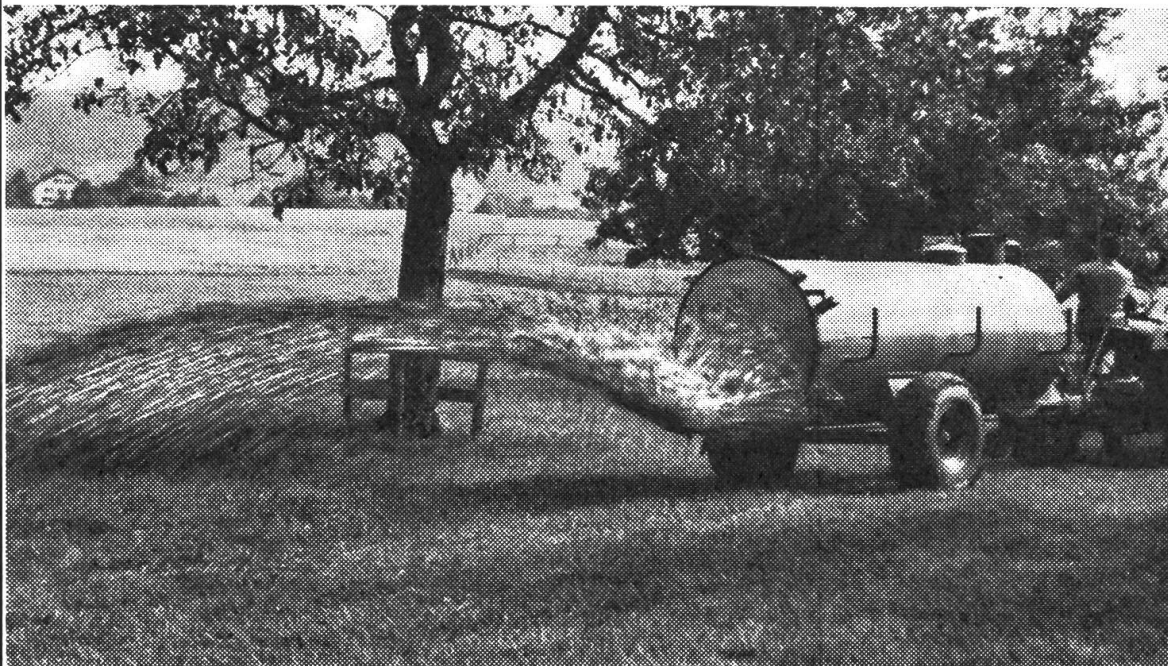
Deutz-Traktor	Leistung <b>PS</b>	Bereifung		Eigengewicht <b>kg</b>
		<b>vorn</b>	<b>hinten</b>	
D 4006 A Standard	40/44	7.50-18	11-28/11-32	2080
D 4006 A De Luxe	40/44	7.50-18	11-28/11-32	2080
D 5006 A Standard	48/52	7.50-18	13-28/11-32	2200
D 5006 A De Luxe	48/52	7.50-18	13-28/11-32	2200
D 6006 A Standard	62/66	10.5 -20	14-30	2800
D 6006 A Super	62/66	10.5 -20	14-30	2800
D 9006 A De Luxe	92/100	12.5 -20	15-30	3700

Verlangen Sie weitere Unterlagen oder am besten eine Probefahrt. Wir geben Ihnen gerne die Adresse Ihrer nächsten Deutz-Vertretung an

**Hans F. Würigler**  
**Deutz-Generalvertretung**  
**8910 Affoltern a/Albis**  
**Telefon 051 99 31 21/22**



# Neues Saug- und Druckfass Agrar



## **Agrar-Saug- und Druckfass**

das einzige Fass mit Kompressor schweizerischer Herkunft und mit mechanischem Propeller-Rührwerk. Auf Betrieben mit Einachser oder Transporter ist das Minifass Agrar mit 1200 Liter Inhalt am richtigen Platz.

## **Ganz neu: Saug- und Druckfass Agrar Typ RF 3000**

Fassinhalt 3200 Liter, auf Wunsch mit Propeller- oder Luft-Rührwerk lieferbar. Preis (inkl. Bremse, Gelenkwelle, Saugleitung, Verteilteller, Pneu 11,5 x 15'')

**Fr. 5150.-**

Alle Agrar-Druckfässer auf Wunsch feuerverzinkt und mit zusätzlichem Saugstutzen erhältlich.

# Agrar

Fabrik landw. Maschinen AG, 9500 Wil/SG

Senden Sie mir den Prospekt vom AGRAR-Saug- und Druckfass

Name:

Adresse:

**BON**